

## ОТАДЪЕКТИВНЫЕ НАИМЕНОВАНИЯ ЛИЦ В СОВРЕМЕННОМ НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ: СТРУКТУРА И СЕМАНТИКА

В статье рассматривается продуктивность способов образования наименований лиц от адъективных и причастных основ в современном немецком языке, проводится анализ тематических групп исследуемых наименований.

**Ключевые слова:** прилагательные, существительные, продуктивность, суффиксация, семантические группы, деривационное значение.

Целью настоящей статьи является анализ продуктивности способов образования наименований лиц от адъективных и причастных основ и семантическая классификация этой группы наименований лиц.

В процессе исследования отадъективных существительных методом сплошной выборки из современных публицистических текстов общим объемом 3900 газетных страниц было обнаружено 686 наименований лиц, что составило 18,2 % от массива отобранных лексических единиц. В качестве мотивирующей основы нами рассматривались корневые, производные, сложные прилагательные и грамматические формы, которые ряд языковедов относит к классу прилагательных (причастия, отглагольные прилагательные, порядковые числительные). Эти формы, как и существительные, имеют артикль, субстантивное значение, в предложении выполняют функции существительных.

Отобранные лексические единицы образованы путем субстантивации (640 производных) и суффиксации (46 производных), словосложение нами не рассматривалось. Наиболее продуктивным способом образования наименований лиц от адъективных основ в современном немецком языке является субстантивация. В нашем материале 94,3 % всех производных образованы по этой модели, причем одна треть производных (213 единиц) не зарегистрирована в словарях современного немецкого языка. Эти слова являются окказионализмами, следовательно, высокий процент подобных слов среди наименований лиц свидетельствует об очень высокой продуктивности этой модели.

Среди производных, полученных путем субстантивации, 17,4 % наименований лиц образованы от корневых прилагательных, 24,1 % – от производных прилагательных, 16,7 % – от сложных прилагательных, 20,3 % – от адъективированных причастий, 18,7 % – от причастий прошедшего времени, 2,2 % – от причастий настоящего времени и 0,6 % – от порядковых числительных.

Субстантивации подвергаются прилагательные во всех трех степенях сравнения. Нами отмечено 17 производных, образованных от прилагательных в сравнительной и 25 производных от прилагательных в превосходной степени, напр.: *Starker, Stärkerer, Stärkster*.

---

\* © Кузнецова Н.Н., 2011

Кузнецова Наталья Наримановна (nat.april@bk.ru), кафедра английского языка Международного института рынка, 443030, Российская Федерация, г. Самара, ул. Аксакова, 21.

Wer sich gegen die Starken behaupten will, der muss Qualität bieten (Zeit, 10.07.2008, S. 48);

Nur die Stärke des Rechts, nicht aber das Recht des Stärkeren kann global Frieden und Freiheit garantieren (Zeit, 18.06.2008. S. 4);

Die Flasche ist die gleiche, aber der Inhalt nur 39,5-prozentig, damit Putin ewig der Stärkste bleiben kann (Züddentsche Zeitung. 18.03.2009, S. 40).

Легко субстантивируются причастия и прилагательные, номинирующие человека по каким-либо качествам, свойствам, признакам, например, возрастным: *Alter, Älterer, Minderjähriger*; по связи с другими лицами: *Nachfolgender, Untergeordneter*; по внешним, физическим данным: *Dicker, Hübscher*, по физическим состояниям: *Schwerkranker, Lebender, Toter*; по поведению, образу жизни: *Aktiver, Passiver, Korrekter*; по эмоциональным состояниям: *Schaulustiger, Neugieriger, Ungeduldiger*; по социальному, имущественному положению: *Erwerbstätiger, Adelliger, Armer* и т. д.

Особенно продуктивна модель субстантивации при обозначении лица по случайной функции и ситуативным состояниям. Субстантивации при этом чаще всего подвергаются причастия: *Ertrinkender, Betender, Bestrafter, Verunglückter, Zurückbleibender* и др. Субстантивированные числительные семантически ограничены наименованием лиц по порядку следования: *Erster, Dritter, Vierter, Zehnter*.

Значения некоторых прилагательных, перешедших в класс имен существительных, подвергаются семантическому сдвигу по сравнению со значением исходных прилагательных. В результате субстантивации новое существительное наряду с новой формой получает значение, которое с трудом может быть выведено из значения прилагательного, например: *Gelehrter, Nächster, Vorsitzender*.

Кроме регулярного семантического сдвига – перехода из класса «признака» в класс «носителя признака» – прилагательные могут получать дополнительные коннотации. У существительного *der Älteste* кроме семы «возраст» есть еще сема «общественное значение, авторитет», таким образом, добавление одной семы сужает значение слова:

*Die Ältesten des Dorfes bespritzen die Braut dabei mit Honigbier* (Stern. 05.07.2007. S. 60).

В некоторых случаях мы имеем дело с переносом значения: *der Erste* – не только первый по счету, а и по качеству, достижениям, напр.:

*Und zwischen all diesen Welten, der Ersten, der Dritten versuchen alle normale Ehepaare ein ganz normales Leben zu führen* (Stern. 12.07.2009. S. 66).

В образовании наименований лиц, представленных в исследованном материале, суффиксация использовалась при образовании лишь 5,7 % производных (46 единиц). 26 из них образованы с помощью суффикса мужского рода *-ling*. Некоторые наименования выражают оттенок пренебрежения (*Dümmeling, Grünling, Naivling*), в других (*Spätling, Jungling*) этот суффикс менее четок с семантической точки зрения. М.Д. Степанова выделяет следующие словообразовательные значения суффикса *ling*: а) «лицо, обладающее соответствующим качеством», как правило, с отрицательной оценкой; б) обозначение растения, животного по качеству, выраженному прилагательным (*Bitterling, Bläuling*), обозначение предметов (*Rundling*) [1, с. 126]. В нашем материале новообразований с этим суффиксом нет, но говорить о полном затухании последнего нельзя, т. к. с помощью суффикса *-ling* образуются производные от субстантивных и глагольных основ, например: *Dichterling* (от *Dichter*), *Aufdringling* (от *sich aufdringen*). От адъективных основ есть образования, не являющиеся ни наименованиями лиц, ни наименованиями объектов живой природы, например: *Frühling*.

Суффикс *-chen* выражает различные эмоциональные субъективные оттенки – ласкательность, жалость, сочувствие (*Liebchen, Dickerchen*) и, с другой стороны, фамильярность, пренебрежение, иронию, презрение (*Frühchen, Dummchen*). При помощи этого суффикса не создаются обозначения новых понятий, речь идет только о субъективном отношении говорящего к называемым предметам.

Непродуктивный суффикс *-ian* мужского рода встречается в четырех производных – *Grobian, Blödian, Dummiian, Dummrian*, он имеет определенную стилистическую окраску, придает выражение насмешки, осуждения.

Продуктивным в немецком языке является интернациональный суффикс *-ist*. В нашем материале он представлен десятью производными, среди которых можно выделить наименования лиц по специализированной профессиональной деятельности: *Kriminalist, Spezialist*; наименования лиц по мировоззрению, мировосприятию: *Aktivist, Fatalist, Realist, Traditionalist*; наименования по принадлежности к партийным, общественным и прочим организациям: *Extremist, Sozialist*.

Семантическая структура наименований лиц неоднократно становилась объектом лингвистических исследований. Особого внимания заслуживает классификация А.С. Белоусовой [2, с. 71–83], которую автор на материале русского языка строит, продвигаясь от классов более общих к более конкретным, добиваясь наиболее полного структурирования этого участка лексики. Во многом соглашаясь с точкой зрения А.С. Белоусовой, К.С. Мейрманова [3, с. 99] предлагает при построении лексических классификаций использовать полевой подход, что позволяет выявить моменты пересечения отдельных групп, когда одно и то же слово входит в разные группы. Идею полевого структурирования лексического участка наименований лиц развила С.М. Вопияшина в своем диссертационном исследовании, считая общим принципом продвижение от общего к частному, при соблюдении иерархической организации структуры поля, принципов инклюзивности и несовместимости (гиперо-гипонимические отношения) [4, с. 56].

Семантическое поле «наименование лица» определяют категориальный (предметность), субкатегориальный (нарицательность) признаки и исчисляемость. В нашем материале обнаружено 686 конкретных имен, которые распределяются на четыре большие группы на основе признаков «функция», «релятивность», «характеристика», «оценочность».

Среди функциональных наименований различаются наименования лиц по роду деятельности, занятий, например: *Angestellter, Beschäftigter, Intellektueller*.

В подгруппу имен, не дифференцируемых по признаку «основная/неосновная деятельность», можно отнести те лексические единицы, которые не дают представления о том, является ли то или иное занятие основным для человека, ср.: *Geschworener, Experte*. На пересечении этих подгрупп находятся такие слова, как *Studierender, Lernender*.

Подгруппа названий по ситуативной или случайной функции объединяет наименования лиц по тем функциям, которые характеризуются нерегулярностью, переменностью. Это те функции, которые выполняются человеком время от времени в зависимости от его жизненных потребностей, иногда от каких-либо не зависящих от него обстоятельств, ср.: *Reisender, Lesender, Klagender, Freiwilliger, Amnestierter, Fotografierter, Eiliger* и др.

Реляционные имена характеризуются принадлежностью к чему-либо (какой-либо организации, какому-либо направлению) или отношением к кому-либо (отношением к другому лицу, к группе лиц). Среди реляционных имен выделяются наименования лиц по принадлежности к различным партийным, общественным и другого рода организациям, по отношению к религиозным и культовым течениям, по социально-экономическому, имущественному положению.

Семантически разнообразна подгруппа наименований лиц по связи с другими лицами. Среди них наименования по родственным отношениям, по знакомству или какой-либо степени близости, ср.: *Fremdling, Bekannter, Verlobter*; по совместной деятельности, ср.: *Angehöriger, Beteiligter, Allierter, Mitreisender, Verbundeter*; по общности или противоположности интересов, ср.: *Außenstehender, Vertrauter, Gleichgesinnter, Junger*; по главенству или подчинению, ср.: *Vorsitzender, Vorgesetzter, Regierender, Ältester, Übergeordneter, Unterdrückter, Untergebener*; по сопоставлению, ср.: *Anderer, Andersdenkender, Reichster, Besserer, Schnellerer, Besonderer, Gleichaltriger*; по случайной связи, ср.: *Besiegter, Verdächtiger, Versicherter, Festgenommener*; по предпочтению, ср.: *Liebling, Liebster, Angebeteter, Geliebter*; по временной и пространственной последовательности, ср.: *Frischling, Neuer, Letzterer, Nächster, Dritter*; по территориальному признаку, ср.: *Auswärtiger, Eingesessener, Einheimischer, Eingeborener, Fremder, Internierter*; по другим отношениям, ср.: *Mitlebender, Unabhängiger, Vertrübener, Verlorener*.

Немногочисленную подгруппу составляют наименования по родственным отношениям, среди которых можно выделить общие наименования — *Verwandter, Angehöriger*, наименования по потомственной отнесенности — *Hinterbliebener, Nachgeborener*.

Отдельную подгруппу составляют наименования лиц по принадлежности к партийным, общественным и другим организациям, ср.: *Linker, Liberaler, Deputierter, Verordneter, Grüner, Parteiloser*; по отношению к религиозным, культовым течениям, ср.: *Gläubiger, Geistlicher, Religiöser, Gesalbter, Nichtgläubiger, Ungläubiger*.

К подгруппе наименований по социальному положению относятся обозначения по отношению к классу, сословию, социальной группе, ср.: *Adeliger, Privater, Prominenter*; по имущественному положению, ср.: *Wohlhabender, Besitzender, Bedürftiger, Notleidender, Reicher*. Такое разделение условно, так как лексические единицы первой подгруппы также характеризуют имущественное положение человека.

Группа характеризующих имен включает названия, основная функция которых состоит в отражении тех или иных признаков, характеризующих человека. Эта группа включает в себя наименования по возрасту: *Erwachsener, Alter, Dreißigjähriger, Halbwüchsiger*; по внешним данным, ср.: *Blonder, Eleganter, Schicker, Spitznasiger, Blauäugiger*; по физическим и физиологическим состояниям, ср.: *Lebender, Sterbender, Begrabener, Leidender, Verstorbenen, Bewußtloser, Verhungertes*, по состоянию здоровья, ср.: *Gesunder, Erkrankter, Genesender, Verletzter, Wahnsinniger, Geschädigter*; по моральным и нравственным качествам, ср.: *Anständiger, Mutiger, Weiser, Schaulustiger*; по поведению, образу жизни, ср.: *Wilder, Unverbesserlicher, Aktiver, Kreativer, Selbständiger*; по эмоциональным состояниям, ср.: *Beglückter, Abgeklärter, Böser, Enttäuschter, Ewigjünger*; по ситуативным состояниям, ср.: *Festgenommener, Eiliger, Interessierter, Fernegebliebener, Pflegender, Beschuldigter, Abberufener, Kaputter* и др.

Оценочные имена отличаются экспрессивностью, эмоциональной окрашенностью. Формально в отадективных наименованиях лиц они выражаются через производные с суффиксами *-ling, -chen*, о которых было сказано выше.

Говоря об оценке, следует помнить, что в основе тех или иных наименований могут лежать как объективные, так и субъективные характеристики. Человек, рост которого достигает или превышает два метра, может быть признан высоким, в данном случае мы говорим об объективной характеристике. Но если речь идет о чьем-то материальном благосостоянии, красоте, популярности, субъективная оценка всегда будет определяться позицией номинатора, который руководствуется при выборе той или иной лексической единицы для наименования лица своими собственными, субъективными представлениями о последнем. Также можно говорить и об относительной

объективности или неосознанной объективности, если, например, человека среднего роста ребенок назовет высоким.

Таким образом, выделение отдельных тематических групп является весьма условным. Являясь элементами поля, могут пересекаться друг с другом подгруппы не только одной, но и разных групп. В качестве примера можно привести находящиеся на периферии группы «функциональные наименования по основной деятельности» и «релятивные наименования по отношению к религии». Два следующих примера иллюстрируют контекстуальное использование, с одной стороны, характеризующего имени, с другой – имени оценочного:

Sie alle laden die Wichtigen aus Politik, Wirtschaft und Medien in diesen Tagen dazu ein (Welt am Sonntag, 8.08.2007. S. 14);

Freitags geht's dann weiter über Moskau zum diesjährigen Treffen der «acht Wichtigsten» nach St. Petersburg (Stern, 6.07.2006. S. 44).

Полученные результаты семантического структурирования наименований лиц отражены в таблице.

Таблица

Сводные статистические данные о тематических группах  
и способах словообразования

Способы словообразования Тематическая группа	Субстантивация	Суффиксация
Функциональные	169	9
Релятивные	134	10
Характеризующие	317	10
Оценочные	10	15

Итак, любое прилагательное или причастие может послужить производящей основой для образования новых наименований лиц путем субстантивации. Количество производных, созданных с помощью суффиксов, мало что говорит о незначительной продуктивности суффиксальной модели. С семантической точки зрения большинство производных можно отнести к именам характеризующим. Это можно объяснить тем, что производные существительные наследуют основные значения прилагательных как слов, характеризующихся категориальным значением признака.

#### Библиографический список

1. Степанова М.Д. Словообразование современного немецкого языка. М.: Ком-Книга, 2007. 376 с.
2. Белоусова А.С. Русские имена существительные со значением лица // Вопросы языкознания. 1986. № 3. С. 71–83.
3. Мейрманова К.С. Системные и коммуникативные аспекты номинации лица в современном немецком языке: дис. ... канд. филол. наук. М., 1990. 68 с.
4. Вопияшина С.М. Коммуникативно-прагматический потенциал наименований лиц в современном немецком языке: дис. ... канд. филол. наук. Самара, 2002. 181 с.
5. Словарь словообразовательных элементов немецкого языка. М.: Рус. яз., 2000. 536 с.

**NAMES OF PEOPLE DERIVED FROM ADJECTIVES IN CONTEMPORARY  
GERMAN: STRUCTURE AND SEMANTICS**

The article considers formation of designated names derived from adjectival and participial stems in the contemporary German language. Semantic structure of the names under question is analysed.

**Key words:** adjectives, nouns, productivity, suffixation, semantic groups, derivational meaning.

---

\* *Kuznetsova Natalia Narimanovna* (nat.april@bk.ru), the Dept. of English Language, International Market Institute, Samara, 443030, Russian Federation.